

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**1438-CPR-1233**

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Autonomiczna czujka dymu typu ADR-21
w odmianach ADR-21D oraz ADR-21DW**
<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

**Smoke alarm device type ADR-21
in varieties ADR-21D and ADR-21DW**
<Product description, intended use,
performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową
lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

POLON-ALFA sp. z o.o.**ul. Glinki 155****85-861 Bydgoszcz, Republic of Poland**

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

POLON-ALFA sp. z o.o.**ul. Glinki 155****85-861 Bydgoszcz, Republic of Poland**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 14604:2005 Smoke alarm devices**EN 14604:2005/AC:2008**

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **22.07.2026 r.** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **74/DC/CPR/2026**, do dnia **21.07.2036 r.** dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **July 22, 2026** and will remain valid, in accordance with the agreement no **74/DC/CPR/2026**, until **July 21, 2036** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **01**
Certificate issue no:

Data wydania: **22.07.2026**
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Jan B
st. bryg. dr hab. inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-1233

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Autonomiczna czujka dymu typu ADR-21 w odmianach ADR-21D oraz ADR-21DW Smoke alarm device type ADR-21 in varieties ADR-21D and ADR-21DW
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 14604:2005+AC:2008 Smoke alarm devices

Opis wyrobu / Product description

Typ: Type:	ADR-21D	ADR-21DW
Znamionowe napięcie zasilania: Operating supply voltage:	9 V DC	12 V DC
Prąd dozorowania: Quiescent current:	< 0,025 mA	< 3 mA
Prąd alarmowania: Alarm current:	---	
Zakres temperatur pracy: Operating temperature:	0 ÷ +55°C	
Materiał obudowy: Material of housing:	tworzywo sztuczne / plastic material	
Wymiary: Dimensions:	Ø 112 x 57 [mm]	
Masa: Mass:	≤ 130 g	≤ 150 g
Baterie: Batteries:	6LR61 9V	nie dotyczy / not applicable*

* Czujka jest zasilana z zewnętrznego źródła zasilania.
The detector is powered by an external power source.

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:
Data wydania: 22.07.2026
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr hab. inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-1233

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Autonomiczna czujka dymu typu ADR-21 w odmianach ADR-21D oraz ADR-21DW <i>Smoke alarm device type ADR-21 in varieties ADR-21D and ADR-21DW</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 14604:2005+AC:2008 Smoke alarm devices

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 14604:2005 +AC:2008	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} Performance ^{1) 2)}	
		Rozdział Clause		
Nominalne warunki uruchomienia / Czulość, opóźnienie reakcji (czas zadziałania) i skuteczność w warunkach pożarowych Nominal activation conditions / sensitivity, response delay (response time) and performance under fire condition				
1	Sygnały autonomicznej czujki dymu / Smoke alarm signals	4.12	Spełnia / Pass	
2	Autonomiczne czujki dymu przystosowane do łączenia ze sobą / Inter-connectable smoke alarms	4.18	ADR-21D Spełnia / Pass	ADR-21DW Nie dotyczy / Not applicable
3	Powtarzalność / Repeatability	5.2	Spełnia / Pass	
4	Zależność kierunkowa / Directional dependence	5.3	Spełnia / Pass	
5	Czulość początkowa / Initial sensitivity	5.4	Spełnia / Pass	
6	Ruch powietrza / Air movement	5.5	Spełnia / Pass	
7	Olśnienie / Dazzling	5.6	Spełnia / Pass	
8	Czulość pożarowa / Fire sensitivity	5.15	Spełnia / Pass	
9	Wyjściowy sygnał dźwiękowy / Sound output	5.17	Spełnia / Pass	
10	Trwałość sygnalizatora / Sounder durability	5.18	Spełnia / Pass	
11	Autonomiczne czujki dymu przystosowane do łączenia ze sobą / Inter-connectable smoke alarms	5.19	ADR-21D Spełnia / Pass	ADR-21DW Nie dotyczy / Not applicable
12	Wyposażenie do wyciszania alarmu (opcjonalne) / Alarm silence facility (optional)	5.20	Spełnia / Pass	
Niezwadność eksploatacyjna / Operational reliability				
13	Zgodność / Compliance	4.1	Spełnia / Pass	
14	Indywidualny wskaźnik zadziałania (opcjonalny) / Individual alarm indicator (optional)	4.2	Spełnia / Pass	
15	Wskaźnik zasilania sieciowego / Mains-on indicator	4.3	Nie dotyczy / Not applicable	
16	Podłączanie zewnętrznych urządzeń pomocniczych / Connection of external ancillary devices	4.4	ADR-21D Nie dotyczy / Not applicable	ADR-21DW Spełnia / Pass
17	Elementy do kalibracji / Means of calibration	4.5	Nie dotyczy / Not applicable	
18	Stosowanie elementów wymienianych przez użytkownika / User replaceable components	4.6	Spełnia / Pass	
19	Normalne źródło zasilania / Normal power source	4.7	Spełnia / Pass	
20	Rezerwowe źródło zasilania / Standby power source	4.8	Nie dotyczy / Not applicable	

Nr wydania certyfikatu: 01
 Certificate issue no:

Data wydania: 22.07.2026
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janek
 st. bryg. dr hab. inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-1233

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Autonomiczna czujka dymu typu ADR-21 w odmianach ADR-21D oraz ADR-21DW Smoke alarm device type ADR-21 in varieties ADR-21D and ADR-21DW
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 14604:2005+AC:2008 Smoke alarm devices

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 14604:2005 +AC:2008	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} Performance ^{1) 2)}	
		Rozdział Clause		
21	Wymagania dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego / Electrical safety requirements	4.9	Spełnia / Pass	
22	Wyposażenie do bieżącego testowania / Routine test facility	4.10	Spełnia / Pass	
23	Zaciski do przewodów zewnętrznych / Terminals for external conductors	4.11	Spełnia / Pass	
24	Wskazywanie wyjęcia baterii / Battery removal indication	4.13	ADR-21D	ADR-21DW
			Spełnia / Pass	Nie dotyczy / Not applicable
25	Podłączanie baterii / Battery connections	4.14	ADR-21D	ADR-21DW
			Spełnia / Pass	Nie dotyczy / Not applicable
26	Pojemność baterii / Battery capacity	4.15	ADR-21D	ADR-21DW
			Spełnia / Pass	Nie dotyczy / Not applicable
27	Ochrona przed wnikaniem ciał obcych / Protection against the ingress of foreign bodies	4.16	Spełnia / Pass	
28	Wymagania dodatkowe dotyczące czujek sterowanych programowo Additional requirements for software controlled smoke alarms	4.17	Spełnia / Pass	
29	Znakowanie i dane techniczne / Marking and data	4.19	Spełnia / Pass	
30	Uderzenie / Impact	5.11	Spełnia / Pass	
31	Ostrzeżenie o uszkodzeniu baterii / Battery fault warning	5.16	ADR-21D	ADR-21DW
			Spełnia / Pass	Nie dotyczy / Not applicable
32	Odwroćenie polaryzacji / Battery reversal	5.22	ADR-21D	ADR-21DW
			Spełnia / Pass	Nie dotyczy / Not applicable
33	Rezerwowe źródło zasilania / Back-up power source	5.23	Nie dotyczy / Not applicable	
34	Bezpieczeństwo elektryczne – ocena i badania mające na celu określenie odpowiedniego zabezpieczenia osób przed niebezpiecznymi prądami przepływającymi przez ludzkie ciało (wstrząs elektryczny), nadmierną temperaturą oraz wybuchem i rozprzestrzenianiem się ognia Electrical safety – assessment and testing to determine the adequacy of personal protection against hazardous currents passing through the human body (electric shock), excessive temperature and the start and spread of fire	5.24	Spełnia / Pass	

Nr wydania certyfikatu: 01
 Certificate issue no:
 Data wydania: 22.07.2026
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
 st. bryg. dr hab. inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-1233

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Autonomiczna czujka dymu typu ADR-21 w odmianach ADR-21D oraz ADR-21DW <i>Smoke alarm device type ADR-21 in varieties ADR-21D and ADR-21DW</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 14604:2005+AC:2008 Smoke alarm devices

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 14604:2005 +AC:2008	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Tolerancja napięcia zasilania / <i>Tolerance to supply voltage</i>			
35	Zmiany napięcia zasilania / <i>Variation in supply voltage</i>	5.21	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania i opóźnienie reakcji: odporność na działanie ciepła <i>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</i>			
36	Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.7	Spełnia / <i>Pass</i>
37	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.8	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>			
38	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration (operational)</i>	5.12	Spełnia / <i>Pass</i>
39	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration (endurance)</i>	5.13	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>			
40	Wilgotne gorąco (odporność) / <i>Damp heat (operational)</i>	5.9	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>			
41	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki SO ₂ (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance)</i>	5.10	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>			
42	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badanie odporności <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	5.14	Spełnia / <i>Pass*</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

* Nie dotyczy badania na zgodność z EN 61000-4-11:2004.
Not applicable to test in compliance with EN 61000-4-11:2004.

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:
Data wydania: 22.07.2026
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr hab. inż. Paweł Janik